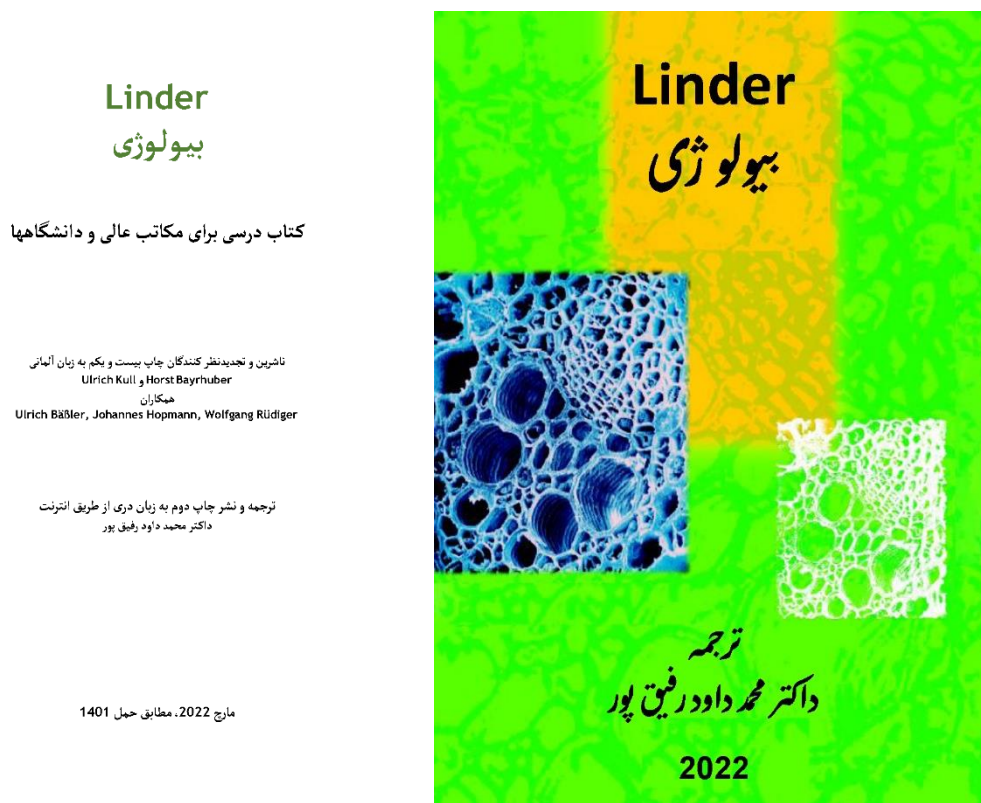


ترجمه کتاب حجیم بیولوژی از آلمانی به دری

چنانکه در پیشگفتار این اثر تذکر داده شده، برای تدوین نسخه دیجیتالی کتاب، ترجمه اولی آن که در سال 2004 صورت گرفته و به چاپ رسیده بود، بار دیگر در سال 2021 مورد بررسی و بازنگری همه جانبه قرار گرفت. در این فصل به طور گسترده در مورد تاریخچه نگارش و چاپهای بار بار آن توضیح داده شده که علاقه مندان می توانند برای معلومات مزید به پیشگفتار آن مراجعه نمایند.



ترجمه دری این کتاب تحت لینک ذیل به دسترس قرار دارد:

<https://t1p.de/6zuh9>

بیولوژی لیندر چه نوع کتابی ست؟

این کتاب از جانب بنیانگذار آن آقای پروفیسور داکتر Hermann Linder در سال 1948 میلادی به حیث کتاب درسی برای مکاتب عالی در آلمان در نظر گرفته شده بود و تا سال 2004 میلادی بیش از 20 بار تجدید چاپ شده. در هر مرتبه چاپ، نسخه جدید این اثر توسط نویسندگان، با سطح دانش زمان مطابقت داده شده و تمامی نوآوریها در زمینه علوم زیست شناسی در آن گنجانیده شده است. این کتاب شامل 13 فصل در 446 صفحه می باشد که هر فصل آن به طور پیوسته و منطقی بر روی یکدیگر بنا یافته و به این ترتیب دانش بیولوژی موجودات زنده را به تدریج تعمق می بخشد. طبیعتاً بیولوژی سلول (یا سلول شناسی) به مثابه زیربنای سیستم بیولوژیک در آغاز کتاب قرار داده شده. به تعقیب آن فصلهایی در مورد اکولوژی، استقلال (میتابولیسم)، بیولوژی عصبی، سلوک شناسی، هورمون ها، بیولوژی تکامل، وراثت، مصونیت (ایمونوبیولوژی)، ارتقاء و سر انجام برنامه های

این کتاب درسی زیست شناسی مدرن برای مکاتب در قرن بیست و یکم طراحی شده است. از اینرو، امیدوارم با ترجمه این کتاب توانسته باشم ابزار ارزشمندی را در اختیار دانش آموزان و معلمان لیسسه ها و پوهنتونهای افغانستان قرار داده باشم. آرزو مندم که این کتاب در سرتاسر افغانستان به دسترس دانشجویان قرار گیرد. از اینرو از خوانندگان ارجمند خواهشمندم که لطفی به میان آورده، خبر این کتاب را به همه دانش آموزان، معلمان و استادان دانشگاهها که با علوم زیست شناسی سر و کار دارند، برسانید.

[illegible][illegible]